



客家語短篇小說 教師組第二名

街路人生（四縣腔）

（一）

「金山戲院，金山戲院，今天隆重上映《李小龍傳》，由李小龍領銜主演。」¹

街路項遠遠傳來戲院宣傳車个聲，佢放下手頭个事，臥起頭來目珠擘金金，想看清楚今晡日戲院係放麼个電影？原來係金山戲院个宣傳車，車頂該隻喇叭毋使啟氣²，完全無歇睏，一路跔等車頂个宣傳員用麥克緊講。

今晡日个電影係《李小龍傳》，看板項个主角緣投到無話講，聽講該看板逐擺就請專業人員來畫，可見戲院生理盡好哦！宣傳車包裝到只看得著司機摺宣傳員个頭，正面係今晡日个上映片，側邊係預告片。

「阿亮，秤一斗米，摺兩斤雞卵，較遽兜仔。」阿姆緊同人客講話，緊找錢，又不時叮嚀佢愛較遽手兜仔，毋好分人客等忒久。

「哦！聽著咧！」佢趕緊趕工，撿掣人客愛買个東西，還愛揣算數，阿爸逐擺都交代，做小生理係無細義兜咗，斯會了錢，該就安到菜籃掙水「無採工」啦！尤其做毋得偷斤兩，阿爸講「秤頭係路頭」，做生理愛公道正會賺錢。

「叔姆，若俵仔還乖、還慶哦！恁細就會揣做生理。」人客个阿謫對阿姆來講可能係有作用个，看阿姆个笑容就知人客越多、越多人阿謫，佢心花就越開，對佢來講係無感覺个，佢關心个係想愛去看電影，人客恁多、無閒到兵擲齒扯³仰有辦法去看電影呢？

佢還在該想：毋知愛用麼个理由正做得去看電影，還妄想清楚，過無幾久，又聽著遠遠傳來宣傳車个聲，這擺佢毋使臥頭就知，係建國戲院个宣傳車。

「建國戲院，建國戲院，今天隆重上映《淚的小花》。」一段音樂響

起……又續等講……

「韓國第一位女導演鄭素影編導，寫實感人，值得一看！」。車頂該隻喇叭共樣毋使啟氣，完全無歇睏，一路跔等車頂个宣傳員用麥克緊講。

這街路就這兩間戲院不時就會相拚宣傳，看該喇叭全無同你客氣个放勢講，意思當明顯，最好係歸街路个人全部都去看厥電影就著了啦！

暗晡頭企在戲院頭前，你就會知麼个安到「鬧熱」；電影係煞棚，場內一定會清場，續等下二場个人客入來。場外看煞電影，人潮像海浪沖上岸，一波一波行出來，逐儕人面頂个表情豐富，大體就像做過麼个大事樣仔；有常時會看著無講話个人潮，裡肚一定有人目珠紅紅，想乜知這兜人經歷了一場目汁闌干个感動；有成時會看著一群笑容滿面个人潮，緊講緊笑行等出來，想乜知這兜人經歷了一場笑科个洗禮。

「哇嗚！」今晡日從戲院行出來个人看起來毋單只笑弛弛仔、還特別有精神，偌屋下開个店仔離戲院門口差毋多有 100 公尺，隔一條街定定，偌个目珠盡好，遠遠就看著表情豐富个人潮行等出來。

「阿亮，入來搵手啦！」阿姆大嫵聲喊，驚人毋知佢在該無閒樣仔。

「逐擺就恁樣發琢愕⁴，你就盡想去看電影係無？」阿姆看偌企在門口，頭臥臥緊看對面，就盡知俵仔心肝肚在該想麼个。

「好啦！」偌無麼个甘願个應阿姆。

「遽遽搵做，生理做好俾佢正有錢好賺，等較閒兜仔正跔若清叔去看電影！」阿爸安慰偌，佢較無像阿姆恁會唸，阿爸有道理个話總會分偌較有想望。

阿爸阿姆為著賺錢從來就毋識去戲院，毋過，有成時佢會答應偌跔清叔去看電影，細人仔看電影有大人牽等入去毋使錢，清叔係阿爸扳頭搨頸像兄弟樣仔个好朋友，佢盡惜偌會帶偌去看電影。

「頭家，一罐紅露酒。」

「頭家，一包長樂菸。」

「頭家，三罐蘆筍汁、一罐沙士。」

「頭家，一罐虎骨酒。」

「頭家，偌愛兩罐東方汽水。」

「來一罐紹興酒。」

「頭家，一罐蔘茸酒。」

.....

人客續等來，看煞電影人客大體都係買飲料、菸酒，尤其今晡日銷量盡好係「酒」，而且係買較補个酒類，藥酒配番豆係大人个最愛，佢个阿爸就係盡好這種味緒。

可能係受李小龍个影響，人客想愛像佢武功高強，身體砸礮，聽佢兜打嘴鼓、看佢兜个表情就知，有一種澎湃个義氣在這兜人个血裡背流動。

有兩個小朋友在大路脢比手畫腳，學打拳頭，不時表演腳踢到高高，還會大聲喊「阿達啊～阿達啊～」脢項个大人乜看到笑咪咪。

「唉！」佢感覺該兩個比佢較細个細人仔盡分人欣羨，佢兜做得去看電影，還好哦！佢逐日都愛搵手顧店，哪久正有閒做得去看呢？

「佢一定愛較煞猛兜仔，表現好，阿爸應該會答應分佢去看。」佢心肝肚緊恹。

.....

「大家看，該麼人在該冤家啊？」大家同時間向戲院門口看過去，該歐吉桑仰分人扭等、像愛分人打；大家行兼去看，連戲院兩片析排隊打煙腸、排隊買烤魷魚个人客，乜圍過來看。

這時節，警察乜來到了，脢項告狀个係一個氣傍氣鼓个歐巴桑，打扮到紅紅个嘴脣、頭毛電到捲捲、著紅花色个衫、灰色个七分褲，佢同警察投訴，該歐吉桑在該下當多人出入个時節，偷摸厥乳，大家都又好奇又搖頭，看該歐巴桑肥肉肥肉，胸脯異飽滿，再看該歐吉桑，大家都知佢這下係單身漢，發生恁樣个事情正經係清官難判「毋知有也無？」

「該下恁多人，擠來擠去，可能無堵好撞著佢，恁多人看等，佢.....佢仰有可能偷.....偷摸厥乳啊？」歐吉桑拚勢解釋。

「有就係有，佢就毋係吃飽忒閒，挑勢來告你！」歐巴桑講話聲脘又大又遽。

警察應該無希望這戲院門口个戲做無煞，就摺這兩儕人帶去警察局。

門口个戲碼煞棚，無戲好看了，人潮自動散開。

「唉！」仰會這樣？看著這齣戲，分佢感覺著驚个係，該歐吉桑就係清叔。

.....

星仔高高掛，戲院个電火還當光，有兜人話言講忒，係無可能煞棚轉

去睡目个，這兜人就行到厝屋下店仔門口，兜凳仔坐下來續等講：

「阿清牯實在有衰槩！看電影去堵著摸毋得个桃花。」

「阿清牯，舖娘過身異久了，正會恁仔！」

「毋係！毋係！」

「這婦人家有問題，上擺就講分人摸乳，這擺又恁堵好分人摸乳，別人毋識聽過，就淨佢會堵著恁樣个事。」

「厥乳菇較大粒啦！」有人當作笑科講。

「賴人个敢怕。」

「恁樣講，清牯係分佢賴著哦！」

「上擺仰仔解決个啊？」大家你一句佢一句，顯現十分好奇个表情想愛聽清楚來。

「賠錢了事啊！聽講分佢賴著个男仔人賠貳歸千銀哦！」

「該連名聲都賠落去哦！實在有衰槩！」

聽這兜人恁樣講，大家就替清叔抱不平。

清叔係嘉義梅山个人，跔親戚來到這位開墾，在山頂種薑嫲、香茅、竹筍、椶柑仔，佢兜幾日仔就會下山買東西，佢毋識看過厥舖娘，聽講佢討个舖娘人當好，生到高大，雖然有一息仔駒背、暴牙，毋過，人盡好，係一個盡做家个人，做事盡煞猛，還會做鹹淡送分大家食，降當多妹仔，在降最後一胎个時節難產死貳了，街路項个人對佢印象還當深。

戲院个燈火熄貳，店仔面前个人客也講罉擺了，大家都轉去睡目了。

佢在眠床翻來翻去，腦海肚浮現清叔半慙不尬⁵个樣仔……廣告車項个李小龍……

(二)

食飽晝，街路項个路面燒到會嬾人樣仔，熱爌爌仔，想愛買雜貨个人較毋會選在這種想睡當晝个時節來買，故所，這下店仔較無人。佢就走去對面 200 公尺遠个冰果室，這冰果室正新開一兩年定定，除貳寒天以外，生理一直當好，後生頭家娘桂蘭姊係這條街个好風景，毋單只人生到盡靚，講話又溫柔，一身連身洋裝更加增添佢嬌美个氣質，難怪生理恁好。

到佢店仔面前一看，啊！恁多人客，逐張桌都有人客坐等食冰，佢像平常時遽遽入去撈佢掃收碗、洗碗。

「桂蘭姊，你有去看電影無？」

「昨晡日戲院外个戲無輪戲院肚个戲。」

「啊？麼个安到戲院外个戲？」

桂蘭姊講話笑起來像春天盛開个花蕊，盡靚。佢摺昨暗晡發生个事，做盡講分佢聽。

「啊！有怎樣个事哦！」從厥目神裡肚看得出，佢摺佢共樣試著該係無可能个事，毋過，就正經發生了。

……

這條街路佢盡愛去冰果室，還記得，佢頭擺還去學校讀書个時節，係放學一定會跔工走去尋這靚靚个後生頭家娘桂蘭姊打嘴鼓。

佢看著佢就會講：「細阿哥仔，放學了，會嘴躁無，來，請你食涼。」

厥个笑容像天邊个雲彩，佢一杯冰食當久，毋盼得食忒，逐擺就緊看桂蘭姊緊笑，佢个笑容比冰還較好食，佢心肝肚想：等佢大漢乜愛討一個像阿姊恁溫柔恁靚个細阿妹仔做舖娘，桂蘭姐可能讀得出佢个心思，佢乜感覺摺佢盡有緣。

佢同佢熟事係從佢嫁過來該下，佢正四年生，在佢結婚个前一日該暗晡，新娘房先安床，愛尋人去睡，大人講愛肖龍个盡好，尋毋著肖龍个，肖牛个乜做得，佢就分大人派去新娘房睡一夜。房門有鴛鴦門簾，貼滿喜字个新娘房，鏡仔用紅紙貼等，櫥櫃、紅花色床單全係新个，睡到半夜還愛翻來翻去，聽講恁樣正會降俵仔，有這種任務當特別，歡喜到睡毋忒，心肝肚緊想該新娘一定當靚，佢下擺乜愛討舖娘。

第二日，新娘討入門，正經分大家阿謫，合身个新娘衫，顯現身材勻稱个美感，雪白个膚色像水仙，身項帶等金金个戥鍊、手鈿，看起來就像盛開个牡丹花恁靚。

恁有福氣，討恁靚个心白轉來，老頭家娘歡喜到緊講：「心白嫁妝還有偉士霸、電視、收音機、眠床，全部都自家合來个，異好哦！」

心白就像好額人，在這鄉下係盡少看著个。

這老頭家聽講係對高雄來到這位開製冰廠，製冰角，供應大冰角，屋下有工人，屋下算有錢人，討心白以後，就開一間冰果室分心白顧店，兩老共樣對人盡好。老頭家戴等目鏡當斯文，兩公婆程度好，讀日本書，單淨一個俵仔，在西部讀書轉來就在合會上班，這下又風光个討心白，還好

哦！大家當欣羨！

.....

還記得半年前个下晝頭，佢頭犁犁行過冰果室，像挨著神頭⁶樣仔。

「你仰無去讀書啊？」桂蘭姊用一種疑狐个眼神問佢。

「今晡日拜一呢！大家都去學校讀書，你仰在這位逛街？」佢繼續追問.....

「佢休學了」佢頭磬磬腳緊踢路脣个石頭。

「阿！你毋係正五年生定定，做麼个休學啊？」佢放下手項个事頭，行出來緊問，任麼人都看得出佢當關心佢。

「吾哥去做兵，屋下做生理盡無閒，阿姆喊佢休學搵手，因為兩個老弟還愛讀書，佢較會算數，就.....」

「哦！難為你囉！」桂蘭姊憐惜个心安慰佢無定貼、無落無著⁷个心情。

「入來坐！」佢遽遽兜一碗八寶冰放佢面前。

「你這下無去讀書，無表示下擺跔毋著人啦！」

佢个關心像八寶冰个甜味，甜到心肝肚去。

「阿亮，你係生理無閒忒，隨時就做得來這位寮啊！」

「嗯！」有靚靚个阿姊恁親切，這係當好个建議，從此，無去學校讀書个佢，冰果室成了最輒去个所在。

（三）

佢盡想走出去寮，毋過，阿爸交代佢做个事無恁該食⁸，愛摺買來个金針稱好斤兩，一包一包裝好勢，西部个人會來收去賣。

講起西部來做買賣个外務人員，就想起該位輒常來佢屋下坐寮个阿維哥，想起佢佢雞嫲皮就胖胖起，心肝緊恁仰有恁呢个事，該係發生在上隻月个事情。

有一日暗晡，佢兜愛準備食夜，聽著外背傳來阿姆像分麼个嚇著樣仔个大聲骸：「阿姆哀！」大家遽遽走出去看發生麼个事啊？看啊著，佢兜著驚一下.....

外務阿維哥頭破血流來到店仔，手腳緊掣，連話都講毋出來，看起來驚魂未定。看佢恁呢，阿姆遽遽拿紅藥水摺佢掙著傷个地方，手項腳項

都血漬嘔，阿姆當有耐心一位一位緊捋，阿維哥忍耐緊鼓大氣，看佢牙研目皺就知有幾痛哦！阿姆遽遽煮一碗麵線分佢食，食了燒湯，佢正回神過來，定定仔講起佢受傷个原因：

「會暗仔該下，騎到大橋過去，歐多拜像分麼个徑⁹著，橫下去，眼茫鼻花，頭暈腦脹，麼个都看毋清楚，感覺有兩三個後生條仔搶等拿佢背包肚个東西，一下仔就瀉等走也！」佢緊講還緊摸頭那，像還當暈樣仔。

「有看清楚該兜人个面型無？」阿爸問，

「無法度啦！該央時頭那斯昂¹⁰到佇毋著¹¹！」

「唉！還得人驚哦！該兜人無爺無哀係無，仰會恁夭壽！」阿姆用紗布包等較嚴重个地方，嘴肚緊罵該利手¹²个壞人。阿維哥係從高雄來做生意，佢會帶西部个東西來賣，來佢店仔收金針去西部賣，膠屋下人盡有話講，看佢受傷，阿姆像惜倅仔共樣痛惜佢。

「你算好運啦！聽講還有人乜共樣分人”溜”¹³，該索仔對頸根徑過去，大血管斷忒，現場命都沒忒也！該正有衰整哪！」

佢聽著正經發痴驚¹⁴。

.....

還有一個時常來屋下收數歇在市區个外務，佢逐擺愛從市區巡視逐間雜貨店，收數點貨。有一擺，暗晡時頭來到佢屋下，面色青驚不時緊鼓大氣，入來討一杯茶，阿姆喊佢遽遽兜一杯燒茶出來，佢食了燒茶正定定仔講起。

佢收數收忒暗，騎車經過彎彎幹幹个山路，一片析係山壁，一片析係崩崗，係騎無好勢，毋係跌下去太平洋，就係撞山壁，歸路無看著半臺車仔，佢緊騎緊寒，無想著幹頭看啊，有一條山豬在後背緊追，佢驚到緊騎緊遽，險險跌倒.....

.....

恁起這兩個外務堵著个事情，感覺實在還得人驚哦！佢想：「做外務仰恁危險，佢看佢大漢後還係開雜貨店好了。」

「阿亮，來搵算數，較遽兜仔！」

金針還言包好勢，頭前个阿姆又大嫲聲喊了，佢就放下金針，走遽遽去頭前搵人客算數。

毋過，這擺佢心肝肚沒怨嘆了，因為比起該走外務个人，還係在屋下

無閒兜仔較好哦！

「一斗米、一罐沙拉油、一罐豆油、三罐麵筋，麵粉一包、魚罐頭五罐、牛乳粉兩罐、牛乳糖一包、半打啤酒、一箱泡麵。」佢緊唸緊打算盤，等佢唸忒就算好勢了。

「牛乳糖係愛分大孫仔食个，麥酒係佢老猴牯交代个，牛乳粉係佢心白又降一個嬰兒仔，佢指定愛雪印牌，細人降忒，乳母罇就愛買牛乳粉來添啦！」買東西个阿榮伯姆在脣頂緊唸緊講。

「該你愛買兜仔番豆轉去，煮豬腳抑係煮排骨分若心白食，正較有乳啊！」阿姆提供經驗方法。

「係哦！險險毋記得，再秤兩斤仔番豆。」

「阿亮，遽遽去秤。」

阿姆還厲害，打嘴鼓還做得推銷，厲害个生理腳就係恁呢！

加在佢算盤打盡遽，佢還言講煞佢算盤就打好了，係無，聽佢在耳公脣緊講佢屋下个事情，絕對會算毋著。

山頂該群人客係下山來，一定會買米、麵線無就米粉上去煮，因為佢兜一上山去，通體愛戴歸禮拜也係十過日正會下山來。

雖然山頂个人買東西係用記數，等歸隻月正來還，毋過，雜貨店个生理乜盡靠這兜人客，山頂个人乜盡信任阿爸阿姆，連寄信仔乜愛服務，街路个人愛傳送麼个分山頂个人就會拿來這位搭。

為著愛分大家方便，阿爸還安一臺電話機，打電話係用搖个，街路項無逐儕人有，山頂个人還較無可能有電話，故所，大家會來店仔借電話，電話搖出去會有一個接線生接通對方，異方便。

雜貨店就像山頂人家个聯絡站，來這位交官又交心。

(四)

「桂蘭姊，佢昨晡日摻佢老弟分竹筱仔逐到喊毋敢，食了一盤竹筍炒肉絲。」佢緊講緊摸屎肫像還當痛樣仔。

「啊！恁衰過！」佢聽佢恁樣講，皺額一下，顯現痛惜个神情。

「係毋係你兜做了麼个壞事？」佢隨又問。

「因為阿姆規定佢兜做毋得去該間關起來个麵店搞掙，佢兜丟球仔搞到毋記得，在麵店後背分阿姆尋著。」

「做麼个做毋得去該位仔搞寮？」

「阿？你毋知哦！該間屋係X X.....。」後背兩隻字係毋敢講出來，阿姆千交代萬交代做毋得濫糝¹⁵講，阿姆就係恁呢，明明就係恁樣个原因不准係兜去該寮，毋過，佢講自家知就好，壞事莫摻人緊講緊傳，會害著該家人啦！

「啊？麼个？該間屋係麼个？」靚靚个桂蘭姐乜共樣有當好奇个心。

係有聽阿姆个話，無講該壞聽个兩隻字，毋過，因為阿姊期待个眼神，係就摻係知个情形講分佢聽。

「聽講該間麵店頭擺生理盡好，人客當多；尤其係去山頂倒大樹該兜林班个人，全部都係外出个人，佢兜下山來，暗晡頭會去歇旅社，旅社對面就係該間麵店。

該央時，麵店生理正經係好到貶轉來，賺當多錢，本來係一間老式个平屋，後來有錢了就想愛起樓屋，毋過，好景不常在，樓屋起好勢，生理嘅¹⁶越來越毋好，屋下連續發生事故，大家都感覺盡奇怪。

聽阿爸講：起麵店樓屋个工人，來雜貨店買東西打嘴鼓講起，舊麵店愛拆忒該下，柱仔頂有作盡个東西，毋知有影也無影.....

後來係仔淋酒撞死忒，妹仔去工廠上班，水土不服醫毋好，搬屋个時節屋下人又去徑著高壓力電死，有人講暗晡時頭會看著一個細阿妹仔，大家都說該係屋主个妹仔，到這下都沒人敢戴。」

「發生恁多个事情，就像鬼故事，難怪若姆無愛分你兜細人仔去該位所搞寮。」

「阿亮，係試著你當會講故事，你應該做得去參加演講比賽。」桂蘭姊像係阿謔係麼个都知，又像笑係恁好講。

「哎哦！」係看一下時鐘仔，自家著驚一下。

「忒暗了！」今晡日講忒久了，無遽遽轉去做事，驚怕又愛走分竹筏仔逐咧！想著屎肫恁痛，就煞煞走轉屋下。

.....

遠遠就看著係屋下店仔門口有一群人圍共下，像做麼个生理買賣樣仔，係行兼去看，原來係阿萬叔從山頂帶蘭花下來。

「有人愛無？」阿萬叔摻布袋打開，分大家鑑定佢採下來个蘭花頭。

「係愛三斤！」

「佢愛二斤！」

「佢愛五斤！」買盡多斤个聲音，聽起來仰恁孰事呢？原來係吾爸。

「拿秤仔來！」阿萬叔得意个眼神向吾爸看過去，吾爸遽遽入去拿秤仔出來。

講起這阿萬叔，人生來當高大，看起來當正常，大家看佢个面型，看毋識有麼个無共樣，孰事佢个人就知，佢个面左片析像顏面神經中風樣仔，單淨右片析个目珠看得著東西。

佢係一個專門採蘭花个人，搵米上山，山頂係佢个生活，在深山裡肚有辦法採蘭花，有辦法煮飯；愛在深山裡肚正較有機會採著靚靚个蘭花，假使採著難得个品種就盡有價值，做得賣當多錢，係尋著看起來毋係當靚个蘭花，佢就採該蘭花頭，用布袋仔搵下來，稱斤賣錢，人家買去種了做得繁殖蘭花苗。

講著佢个半片析失忒神經个面，有一擺聽著大人問佢：「仰無法度醫呢？」佢就講分大家聽，有一頭蘭花，該葉仔尾有黃色个金線，係當有價值个蘭花，佢愛去採，有一條百步蛇在該，越毒个蛇哥越合意在有金線个蘭花項，想採該頭蘭花，佢就愛先捉該蛇哥，佢伶俐个手腳捉著蛇哥个頭那，蛇哥隨噴出毒液，因為風向个關係，毒液噴著佢左片析个面項，左片目珠從該擺開始就無法度看東西了，左片析个肉就無神經無感覺了，醫院也無法度醫，顏面從此麻痺。

靠這賺錢，大家都甘願冒險，想愛較發¹⁷兜仔。

吾爸就係看隔壁種蘭花當賺錢，就想學種看啊，故所，撈阿萬叔買了恁多斤蘭花頭。等人客走了，佢就在屋後背用一堆沙仔將蘭花頭種下去，也將發財个希望種下去。

（五）

一日臨暗頭，正送走一群山頂下來買東西个人客，無閒忒，阿爸阿姆坐下來啟一下大氣，佢走去灶下搵來搵去，想尋東西食，佢經過長長个走廊，心想老弟仰還冇放學轉來？等佢轉來佢兜就做得去後背空地打球仔。

其實尋無麼个東西，別人佬著¹⁸佢兜開雜貨店个人，盡多零嗒好食，其實，無恁好空¹⁹，係看得著食毋著啦！因為店仔肚个東西該係愛賣錢个，拿來食忒就無錢好賺了，用偷食就愛準備走分阿姆逐，有竹筴仔好食正

係，佢看著飯鑊肚還有飯，就添了一碗飯攞豬油，沒零嗒好食，這就係就好食个東西囉。

突然間，又聽著外背傳來一群鬧熱个聲，心想佢飯就還冇食好，又愛上工了，毋過，仰無聽著阿姆喊愛搵手个聲，再過細義聽，仰有一種緊拚拚仔又相罵个聲，無出去看下仰做得？遽遽攞飯碗放啊忒走出去看。

一群人手項用報紙拿等東西，惡擎擎仔企在隔壁門前，對厥裡肚緊看，全部都生到當高大，嘴肚緊咬檳榔。

「今晡日係毋解決，絕對無放你煞！」其中有一個將紅紅个檳榔汁往地泥下一呷，對等隔壁裡肚大聲講。

「你想愛仰仔？」隔壁頭家行出來，頸根擲長長，完全毋會驚，相比麼人較惡个型。

阿姆不准佢行兼去看，拉等佢个手，佢兜遠遠看出去，雙方人馬想愛拚起來樣仔。

「錢交出來就無代誌。」用學老話相罵。

「幹！想愛錢，無啦！」

該群人手項个報紙打開攞啊忒，亮出金金个武士刀，行入裡肚去。

隔壁頭家他還較厲害，可能早有準備，幾下个兄弟拿等比佢兜還較大支个武士刀，從裡肚逐等出來。

「阿姆哀！」大家看著發痴驚！

「幹……」這句話係今晡日聽著最多擺个話。

來尋仇該兜人，可能無想著會堵著恁樣，有一息仔著驚，惡人無膽，拿等刀仔後退幾下步，毋過，還無想煞棚个意思。

看兩隊人馬擎刀仔強強愛相剷，全都毋驚死樣仔，這種情形比看電影還較緊張，血液串流、跔等緊張……

看等兩片人馬刀仔擎高起來，就愛相剷起來了，遠遠傳來「嗶～嗶～～」，警察趕過來了，原來係有經驗个阿爸，早就搖電話通知派出所警察來。

佢想警察係無趕到，係毋係屋前地泥早就一片血流滿地，想著就雞嫻皮胖胖起，好加在～好加在～

隔壁頭家兩公婆從埔里來這賣布，堵好租屋仔戴在佢隔壁，正搬來無幾久定定，頭家娘當靚，降一個當得人惜个妹仔，攞頭家娘共樣靚靚，還

盲讀書，時常會走過來尋佬。聽講隔壁頭家在西部係專門打拳頭、混烏社會个鱸鰻；搵人結冤仇，就走過來做生理，無想著，正搬來無幾久，尋仇个人就尋來了。

毋單只佢兜無安寧，佬看阿爸阿姆正係緊張啊！阿姆不時就交代做毋得去隔壁寮，係無皮愛弓較纏兜仔。

.....

共樣係隔壁鄰舍，就盡毋共樣，戴右片析个歐吉桑除忒認真做生理，還在樓頂種蘭花。聽講佢種蘭花當賺錢。

佢係聰明个生理人，佢培養蘭花，係有好个品種，別人會拿東西來換，無就帖錢分佢，毋過，佢從來就毋會拿錢出去搵人換品種。

培養蘭花，1頭會變2頭，2頭變4頭，4頭變8頭，該5000會變1萬，1萬會變2萬，2萬會變4萬.....

該日正看著街頭个阿貴伯就搵佢買5頭，花忒2500元，講佢下擺做得賺幾下倍个錢。

「哇！眼前看著个蘭花全部都係錢哦！」大家都想發大財.....

（六）

熱氣冲天，冰果室生理盡好，佬走過去想搵桂蘭姊搵手，恁堵好佬隔壁正搬來無幾久个賣布頭家，乜來食冰。

「阿叔，你也來食冰哦！」佬勉強講出這打招呼个話，其實，看著佢就想起該日擎刀仔个畫面，十分青驚。

「嗯！」該賣布阿叔仰仔連冰都盲點好勢，就緊看後生頭家娘，佬當驚佢，毋過，心肝肚想：無成佢一見鍾情，仰看人看到有一息失禮，這位阿叔係有舖娘个人了，仰恁樣看人呢？

桂蘭姊乜當奇怪，看著阿叔著驚一下，隨頭磬磬緊做事，像敗勢再看著這男仔人樣仔，佬雖然還細，毋過，這係佬个直覺啦！

「阿叔愛買麼个冰？」佬行前搵手。

「哦！」分佬一喊，阿叔正回神過來，

「一碗紅豆冰。」

「在這位食？也係帶走？」

「帶走！」等佢冰拿著，付錢行出去，行出門了還幹頭緊看裡肚。桂

蘭姊做佢無閒，並無搭理這恁奇怪个男仔人。

「阿亮，你識該人哦？」等佢走遠去了，桂蘭姊問佢。

「識啊！佢正搬來無幾久定定，就戴佢个隔壁啊！」

桂蘭姊從來就毋識打探某人，這擺仰恁怪呢？佢感覺當無共樣，佢自動又摻這恁多日隔壁發生个事，尤其係前幾日仔一群鱸鰻仔拿等刀仔來尋仇个事情，又再報導一遍。

桂蘭姊聽到呆呆，毋知係因為佢係細妹人，本成就盡驚聽著拿刀相剷流血這兜事情，也係對這儕人感覺得人驚，驚到面色像一張白紙。

「吾爸講佢係埔里搬來个，你識佢係無？」佢當好奇个問

「無啦！」桂蘭姊無再多講，做佢煞猛洗碗、抹桌、整理東西，看起來心事當重，摻平常時當無共樣。

佢心肝肚想：一定有關係哦！

難怪上擺佢摻佢報告佢隔壁搬來一個埔里來个人，她面色毋好，像想著麼个樣仔。

.....

轉到雜貨店，看著清叔帶一個吉識看過个婦人家，遠遠就鼻著香水味，打扮到靚靚，還著高睜鞋，手項拿等一枝菸，緊講話就緊嘬菸。

阿姆找錢分佢，佢摻錢塞落胸脯前，繼續嘬菸。

在店仔頭前凳仔坐等、摻清叔打嘴鼓个阿爸，不時乜緊看這婦人家無共樣个所在。

恁樣特別个婦人家，在這街路項有兩間店仔看得著，該就係酒家。

這條街路項外地來做生理个、來倒大樹个林班、來開墾个.....來來去去个人當多，總共有七間旅舍，乜有撞球場。

佢兜講男仔人無去過酒家就不係男仔人，就係恁呢，這兩間酒家生理就盡好。

「唉！」無想著清叔恁公開，帶等.....來.....。

(七)

大家睡當晝了，佢行過去冰果室，遠遠又看著隔壁个賣布頭家，佢企在櫃台前同桂蘭姊講話，這擺佢無隨行兼去，淨遠遠看等。

兩儕人像爭執過，遠遠就看著桂蘭姊對佢搖頭毋知表示麼个，面色白

青，男仔人拿一張紙啲分佢幹頭就走了。

桂蘭姊像失魂忒樣仔，紙條跌下去，佢行兼去隨手撿起來，目珠盡好个佢影著——「兩點海邊見。」

桂蘭姊遽遽搶過紙條講：「細人仔，莫管大人个事啦！」佢花容失色，像無結無煞，佢感覺有麼个事情愛發生樣仔。

「桂蘭姊，該儕人係鱸鰻仔，你恁驚佢，應該愛同若老公講哦！」佢像大人樣仔講道理分佢聽。

「做毋得啦！」佢完全無思考个應佢，當像還有話又吞落肚，無多講麼个，看佢一下仔收東西，一下仔又停下來，呆當久，心事當重樣仔。

佢像平常時，搵收桌頂个碗，摺佢搵洗淨俐、放好勢來，同平常時毋共樣个係，毋敢多講話，看佢失魂个型，乜毋知愛同佢講麼个。

「阿亮，佢愛關門歇睏一下。」

「哦！」佢看佢回神過來，遽遽又問：

「愛佢搵手麼个無？」佢心肝肚想，係毋係隔壁賣布頭家寫个該張紙條，桂蘭姊愛去赴約啊？

「大人个事，細人仔無法度解決啦！」佢知佢个關心。

「毋過，佢驚你分人欺負！」佢直接摺佢心肝肚个愁慮講出來。

「佢沒法度啦！」佢愁容滿面，講無幾句話，又停下來思考當久。

「佢愛摺佢講條件，拿錢分佢無定著做得解決。」佢像想著一個好个方法樣仔，遽遽撿拏東西愛關門。

「啊？」聽起來無像桂蘭姊欠厥錢，做麼个愛拿錢解決？勒索？心肝肚出現當多疑問？佢行轉屋下个路項，緊想……

經過伯公廟前有三隻狗仔相搶東西在該相咬，有一隻較弱較瘦个狗仔著傷流血，佢遽遽逐過去撿起一粒石頭擲過去，擲著該隻咬人个惡狗，「guai ~ guai ~ guai ~」狗仔痛到緊吠，另外兩隻又乜尾瀉屎驚到瀉等走了。

佢緊行緊想愛仰結煞正好，愛同大人講這件事無？桂蘭姊會分人欺負無？

行到屋下，無看著阿爸，單淨看著阿姆在該整理罐頭，佢講：

「阿姆，該隔壁个頭家……」

佢話還言講下去，阿姆就拉等佢行進去灶下，目瞋瞋看等佢講：「佢

撈你警告哦！不准插隔壁个事情，插著會衰，你無看著上擺擎刀仔个事情係無？」

阿姆護子心切，係無可能聽佢解說麼个。

「哎喔！」佢看一下時鐘仔，兩點鐘！就想起桂蘭姊該張紙條「兩點鐘海邊見。」

遽遽不管三七二十一，走去海脣看哪！

經過橋脣有一條彎幹个細條路，行下去就到海脣，海脣恁寬無看著半儕人，想想啊！佢心焦焦仔向右片析尋過去，行欸十分鐘久，看見一粒大石頭，遠遠就聽著有人冤家个聲，大石頭抵著看毋著人，佢行較側片析偷看：

「阿姆唉！」該鱸鰻阿叔剝桂蘭姊个衫，佢抵抗搖頭，阿叔大力打佢一巴掌。

「啊！」佢掩等嘴毋敢出聲，又驚桂蘭姊會分佢傷害，又毋敢行兼去，尤其分阿姆警告，做毋得插事，正經係無結無煞！

趕緊走去平常時較有人放魚崽个地方，想尋大人來解決，奇怪，仰今晡日連一儕人也無。走欸會半點鐘久，還無看著人。

「仰結煞？仰結煞？愛仰結煞正好啊？」海風呼呼个吹，佢个心緊張到砰砰滾，係走轉去街路又忒遠，高不將，又走轉大石頭个方向。

在大石頭後背遠遠就聽著細妹人个嗽聲，佢心臟 pi po 跳，定定仔行側片析偷看，無看著鱸鰻阿叔，淨看著搨等衫褲、跔等嗽眊个桂蘭姊。

佢看著佢，趕緊幹頭過去著衫褲、整理頭那毛，掙目汁，佢幹頭看大海等佢衫著好正行兼去。

「桂蘭姊，你有仰仔無？」

「無啦！無啦！」佢當著驚佢个出現，緊講無。

「阿亮，做毋得同別人講今晡日个事！」

「嗯！」

「佢有拿錢分佢應該做得解決啦！」過了異久，佢正講這句話，講這話毋知係安慰佢自家，抑係喊佢莫替佢愁慮。

桂蘭姊看海个眼神茫然無助，在行轉屋下个路項頭犁犁無講半句話。看佢恁呢，佢心肝肚乜盡艱苦！

(八)

天氣漸漸變冷了，阿爸買個蘭花頭，經過僱兜照顧，正經暴芽出來，生出當多頭個蘭花，其中有一頭葉仔尾頂有一息仔白白，當特別！

阿爸拿去分隔壁看，堵好有當多好種蘭花個人在該食茶。

「哦！這係新個品種呢！」幾下個內行個人在該鑑定。

原來種著恁有價值個蘭花，阿爸轉到屋下，遽遽走去買塑膠布圍成一間專門個蘭花間，又買一隻噴霧個來淋水，準備細心照顧，全家人歡喜壟天，希望正經會變好額人。

.....

過了一禮拜，僱在蘭花間淋水，隔壁帶一個蘭花專家，訂工愛來看這頭特別個品種，隔壁歐吉桑特別帶佢來鑑定看哪！

這專家兜起花盆仔左看右看，就講：「你這頭哦！」.....

看看哪，又講.....

「這係若俵仔哦！僱攞你講，這係佢討舖娘個本錢，你兜愛好好照顧，下擺做得分若俵仔討舖娘。」蘭花專家看等僱，同阿爸講這頭新品種個價值，屋下人歡喜到奈毋得！

.....

僱想將好消息攞桂蘭姊講，走到冰果室。

「咁！仰無開呢？」冰果室又歇睏了！

桂蘭姊在海脣嗽咗個情景即時浮現僱腦海，僱個雙腳還沒經過僱大腦個吩咐，就往海脣走去！

桂蘭姊，自家一儕人坐在海脣，望等太平洋，遼闊個太平洋，遠遠有一條白色漁船企在汪洋中，該一儕人個孤影在灰灰濛濛個天際更加孤寂。

「好加在，無看著該鱸鰻阿叔。」僱感覺有較放心兜仔。

僱行兼去，佢喊僱坐下來。

「帆船當孤單！」她無氣無脈²⁰看等白色漁船講。

「佢一定乜想尋一個做得停靠個港灣。」續等又講。

「無想著，唉！」又啟大氣.....

「桂蘭姊，你仰般啊？」佢看起來盡無共樣，僱忍毋核²¹問佢。

「無啦！係感覺每儕人個生命都分上蒼畫了一道缺口，你無想愛佢，佢嘎如影隨形。」佢講忒目汁又流下來了。

佢講个話佢無麼个聽有，又看著佢在流目汁。

「仰像《淚的小花》共樣啊！」

「你看過該齣電影喔！」佢好奇个問佢。

「無啦！佢無看過，毋過，前幾隻月戲院宣傳車《淚的小花》同《李小龍》有打擂台相拚過啊！分人印象當深啦！」佢毋知愛仰仔安慰佢，就撈佢講笑。

桂蘭姊聽著好笑，就笑出來了，好加在，還看得著佢个笑容。

「阿亮，你應該再去學校讀書正好啦！」

「讀較多書，下擺生活正會較好過。」佢關心个勸話佢。

「嗯！」

（九）

「阿清牯！你上擺个事賠了幾多錢啊？」原來係山頂个清叔來屋下坐寮。

「唉！莫講較贏！搵到當罇擺就著了！」

「講實在，你愛較細義兜仔，莫分人食忒去哦！」

清叔恬恬無出聲，佢一定有感受著阿爸對佢个關心。清叔个細人仔大漢了，會搵賺錢，佢手頭項較有錢了。阿爸驚佢分人拐淨淨。

「像你該日又帶一個婦人家，看起來無麼个正經，敢怕係愛你个錢得勢！」阿爸勸話佢。

「佢知佢無可能撈佢共下過生活啦！」清叔敞一下大氣，感慨个回答。

「該你做麼个還同佢共下？」阿爸消息靈通，清叔時常同這婦人家帶上帶下，山頂下來買東西个人都講：「清叔食了恁老咧，還去同一個酒家女，無愛命得勢。」阿爸因為兄弟情誼，一定愛勸話佢。

「這隻婦人家無共樣！」清叔辯護解說。

「酒家女就係酒家女，哪有麼个共樣無共樣？」阿爸講話个聲脛越來越大，一定係感覺佢這兄弟食了麼个迷魂藥，講毋分醒。

「毋係啦！這隻婦人家係我頭擺想愛討个。」

「啊？毋過，大家看乜知，佢係風塵女。」阿爸毋相信清叔个話。

「頭擺係因為佢兩儕家世問題，斯大人毋肯，後來佢過了無好就淪做

酒家女。頭擺無法度共下，這下有機會共下，佢乜甘願啦！」從清叔講話个神情就知，就算分婦人家拐當多錢，乜係甘願。

（十）

一臺大貨車駛入街路，停在冰果室前，引起當多鄰舍圍過來看，櫥櫃、電視、收音機、床鋪，全部都分人搬上車頂，該臺熟識个偉士霸乜上車了，大貨車摺嫁妝載走，留下寂寞个路燈。老頭家摺老頭家娘當無奈个企在脣項看，並無看著桂蘭姊个老公，更加添著路燈个孤寂。

.....

冰果室當久無賣冰了，因為寒天个關係，乜因為後生頭家娘當久無看著咧！

從該日在海脣講話了後，桂蘭姊就離開這街路了，毋知走去哪位，佢心肝頭對佢个思念係無人知个。

後來正知，原來賣布个鱸鰻頭家同別人講，桂蘭姊係佢頭擺睡過个細妹仔，正經係好事毋出門，壞事傳千里；這係佢盡毋好聽个話腳，恁壞聽个話，喊桂蘭姊仰般做得在這街路戴下去呢？難怪佢選擇離開了。

「恁關心佢、靚靚个人仰有可能摺恁鱸鰻个人共下過呢？」仰般想桂蘭姊就無像在酒家上班過个細妹仔。實在盡毋敢相信，仰有恁呢个事？

「桂蘭姊毋係分佢錢了？做麼个又毋留分人一條生路呢？」想起佢在海脣个目汁，就盡惱該賣布个鱸鰻頭家。

這種人乜無好下場，後來聽講尋仇个人無放過佢，佢就連夜搬走了，歸街路个人無人關心、無人想知這人走哪位去。

「金山戲院，金山戲院，今天隆重上映《錯誤的第一步》。」這種電影，實在係諷刺，莫看較贏。

佢在街路項于上于下，天邊个雲彩逐蕊樣貌都無共樣。

無冰果室好奈，佢就想起佢屋下个蘭花，還係轉去顧好該頭新品種个蘭花好了。

¹ 宣傳車以「國語」播放是因為當時強制推行國語運動，在學校不能說母語，連街道上宣傳車也絕對不敢用母語。

² 畝氣：此指換氣呼吸。

³ 兵擲齒扯：形容忙得不可開交。

⁴ 發琢愕：形容心裡想著事而出神的樣子；發呆、發愣。

⁵ 半慙不尬：慙尬，處境困窘或事情棘手，難以應付。

⁶ 挨著神頭：喻運氣不好、遇事不順利，倒楣的樣子。

⁷ 無定貼、無落無著：沒有穩當、心裡很不安的心情。

⁸ 無恁該食：沒那麼容易完成。

⁹ 徑：音 gang；絆倒。

¹⁰ 昂：音 ngong^ˇ；頭昏神智不清。

¹¹ 佇毋著：受不了之意。

¹² 利手：殘忍不顧情理。

¹³ 溜：天黑山路上，被橫在路上的繩索陷阱伴倒，遭歹徒搶劫。

¹⁴ 發痴驚：受到驚嚇而心中感到害怕，甚至起雞皮疙瘩。

¹⁵ 濫糝：隨便、亂來。

¹⁶ 嗷：音 sa；卻、反而。

¹⁷ 發：更有錢、發財之意。

¹⁸ 恁著：以為。

¹⁹ 無恁好空：意思是指沒有那麼好的事。

²⁰ 無氣無脈：沒有精神，提不起勁的樣子。

²¹ 忍毋核：忍不住。

作者感言



彭歲玲 臺東縣馬蘭國小教師兼任客家語輔導員、本土語指導員

得獎！心肝肚像打紙炮共樣歡喜，學習用母語創作係近年來對自家个期許，能得獎係盡大个鼓勵，佢心中滿係感恩！

佢俚身邊有當多故事有人性、有生命，無論係生趣个、也係絕對想毋到个；係感動人心、也係聽來分人齧牙皺目个故事，都有佢个意義。佢試著用母語描寫一條街路項人生百態，用最親切个語言書寫生命故事，感覺係當有意義个事。

佢從國中畢業離開家鄉開始，就盡少有機會講客話，對母語文學个喜好，係我尋轉原來个自家尋到生命源頭最好个方式。若係有寫出較像樣兜个作品就係盡歡喜个時節，也會當奢鼻分人知佢係客家妹，以做一個客家人為榮。感謝有當多前輩行在頭前分佢兜學習，希望自家還愛煞猛學習，做得寫出感動人心个作品。